



THE ECONOMICAL BUT HIGH QUALITY TABLES!



1980

1980 SERIES

Rectangular ironing board, with vacuum or vacuum and blowing.

- Super-powerful vacuum with high-depression motor at 0.6 kW - 0.8 HP
- Electrically heated form at 130x65 cm. Special forms upon request for ironing of curtains (series 1970)
- 3-layer padding. Silicon iron support. Whip spring.
- Vertical air discharge chimney

Optional/s:

- Swing arm.
- Electrically heated arm forms. Vast array of forms available for underpressing and offpressing (see page 19). Special arm forms upon request.
- Lighting device and iron trolley.
- Condensation separator group, with electric-steam or steam iron, or with temperature control using high-precision electronic display (see catalogue of irons)
- Anti-shine shoe in PTFE-aluminium or stainless steel
- Built-in electric steam generator - capacity 5 litres 4 kW - meets PED standards (1980/AC-SC-SMC)

Table de repassage rectangulaire aspirante ou aspirante et soufflante.

- Aspiration super-puissante avec un moteur à haute dépression de 0.6 kW - 0.8 HP (1980).
- Plateau chauffée électriquement de 130x65 cm. Plateaux spécifiques sur demande pour le repassage de rideaux.
- Couverture à 3 couches. Repose-fer en silicone. Resort Fer.
- Cheminée verticale d'évacuation de l'air.

Options:

- Support jannette mobile.
- Jeannette chauffées électriquement. amples disponibilités de plateaux pour le repassage intermédiaire et final (voir page 19). Jeannette spéciales sur demande.
- Lumière et trolley du fer à repasser.
- Groupe séparateur de buées avec un fer à repasser à électrovapeur ou vapeur ou avec le contrôle de la température avec l'affichage électronique de haute précision (voir catalogue des fers à repasser).
- Semelle anti-brillant en PTFE-aluminium ou en acier inox.
- Générateur de vapeur électrique incorporé - capacité de 5 litres 4 kW - selon les réglementations PED (1980/AC-SC-SMC)

2500 SERIES

Rectangular ironing board for knitwear, with vacuum and steam.

- Available in four different versions, with or without built-in electric steam generator at 24.5 litres - 12, 15 or 18 kW - meets PED standards.

2510 - 2540 - Buck at 130 x 80 cm

2530 - 2560 - Buck at 180 x 90 cm

- Steam heated ironing surface ergonomically inclined at 6 or 12°
- 3-layer padding
- High-depression vacuum motor at 0.55 kW - 0.75 HP
- Electric steam or steam iron, or with temperature control with display high-pressure electronic (see catalogue of IRONS).
- Anti-heat buffer.

Options:

- Lighting device and iron trolley.
- Anti-shine shoe in PTFE-aluminium or stainless steel
- Air-water spray gun. Steam or air/steam gun unit
- Frame for blocking garment, manual closing
- RAFFAELLO Color Touch Screen Computer for programming timing of steam and vacuum - 20 programs.



2500

Table de repassage rectangulaire pour tricot, aspirante et vaporisant.

- Disponible en six versions différentes, avec ou sans générateur électrique de vapeur incorporé 24,5 litres - 12, 15 ou 18 kW - selon les réglementations PED.

2510 - 2540 - Plateau 130 x 80 cm.

2530 - 2560 - Plateau 180 x 90 cm.

- Plateau de repassage chauffé à la vapeur ergonomiquement incliné de 6 ou 12°.
- Couverture à 3 couches.
- Moteur de l'aspiration à haute dépression de 0.55 kW - 0.75 HP.
- Fer à repasser électrovapeur ou vapeur ou avec le contrôle de la température électronique de haute précision (voir le catalogue des fers à repasser).
- Tampon anti-chaueur.

Options:

- Lumière et trolley du fer à repasser.
- Semelle anti-brillant en PTFE-aluminium ou en acier inox.
- Groupe pistolet nébuliseur d'air-eau. Groupe pistolet à vapeur ou à air/vapeur.
- Châssis pour le blocage de la pièce à fermeture manuelle.
- RAFFAELLO Color Touch Screen Computer pour la programmation des temps de la vapeur et de a - 20 programmes.



RAFFAELLO

100% Made in Italy

ROTONDI group
A step ahead

THE ROTONDI PRESSES



BX CO-90/AUT



BL CO-90/AUT



BL CO-90/CR

BL - BX SERIES

 Pneumatic (BL) or manual (BX) pressing machines for ironing jackets, overcoats, pants etc.

Head with steaming. Buck with vacuum and steaming.

Adjustable pressing pressure. Accident-prevention protection on head.

Lower padding of 5 layers with pure silicon foam.

Various forms are available (see page 19):

CO-90 - Universal - length 117 cm - 46" (/CR polished head)

CO-49 - Universal long - length 124 cm - 49" (/CR polished head)

CO-5 - Universal short - length 107 cm - 42" (/CR polished head)

1104 - Combined, universal and ironing of pants legs

CRP or CRP/L - For ironing shirts, smocks and doctor's suit with polished head

B-99 - Trouser top pressing

E-30 - Single legger

W-1 - Mushroom (/ CR polished head)

- Available with or without built-in electric steam generator meeting PED standards - capacity 24.5 litres - 12 or 15 or 18 kW - and high-pressure vacuum motor 0.37 kW - 0.5 HP.

- Also available with FULL BACK version (FR series) or foot operated (BX series)

Optional/s:

- Stainless steel head mirror polished heated with steam or electricity for ironing doctor's suit or leather
- Buck air-blowing
- Anti-shine grid plate on head in PTFE-aluminium
- RAFFAELLO Color Touch Screen Computer for programming timing of head steaming, pre and post vacuum, pressure and air-blowing time - 20 programs. Extremely intuitive software.
- Condensation separator unit with electric steam or steam iron or temperature with high-precision electronic display (see catalogue of irons)
- BLV - Vertical head
- Swing arm with form for ironing sleeves or stain-removal in stainless steel
- Water spray gun

 **Machines à repasser pneumatiques (BL) ou manuelles (BX) pour le repassage de vestes, manteaux, pantalons etc.**

Plateau supérieur vaporisant. plateaux inférieur aspirant et vaporisant.

Pression de repassage réglable. Protection contre les accidents au plan supérieur. Couverture inférieure à 5 couches avec de la mousse silicone pure.

Elles sont disponibles en plusieurs Plateaux (voir page 19):

CO-90 - universel - longueur 117 cm - 46" (/CR Plateau supérieur poli en Inox)

CO-49 - universel longue - longueur 124 cm - 49" (/CR Plateau supérieur poli en Inox)

CO-5 - universel courte - longueur 107 cm - 42" (/CR Plateau supérieur poli en Inox)

1104 - Combinée, universelle et repassage des jambes des pantalons.

CRP ou CRP/L - pour repassage des chemises ou des blouses avec plateau supérieur poli en Inox.

B-99 - repassage du bassin des pantalons.

E-30 - repassage des jambes des pantalons.

W-1 - universelle petit/champignon (/ CR Plateau supérieur poli en Inox)

- Disponibles avec et sans générateur de vapeur électrique selon les réglementations PED - capacité de 24,5 litres - 12 ou 15 ou 18 kW - et aspiration 0,37 kW - 0,5 HP à haute dépression incorporés.

- Disponibles aussi avec un plan supérieur à disparition postérieure avec un mouvement FULL BACK (série FR).

Options:

- Plateau supérieur en acier inox chauffé à vapeur ou électrique pour le repassage de blouses ou de peau.
- BLW - Plateau inférieure soufflante.
- Plaque anti-brillant au plan supérieur en PTFE-aluminium.
- RAFFAELLO Color Touch Screen Computer pour la programmation des temps de la vapeur supérieure, pré et post aspiration, et des temps de pression et de soufflerie - 20 programmes. Logiciel extrêmement intuitif.
- Groupe séparateur de condensations avec un fer à repasser électrovapeur, vapeur ou avec le contrôle de la température électronique de haute précision (voir le catalogue des fers à repasser).
- BLV - Plateau supérieur à descente verticale.
- Support janette mobile avec jeannette pour repasser les manches ou détachante en acier inoxydable.
- Pistolet nébuliseur d'eau.

THE ROTONDI PRESSES



BL E-30



BL B-99



BL CRP/L

18 RD CRP

 A carousel with 180-degree rotation (one head and two bucks) for ironing doctor's suit, smocks, shirts and clothing in general.

- Stainless steel head heated with steam (18RD CRP/V) or electrically (18RD CRP/E)
- Bucks heated with steam, with connection for vacuum
- Adjustable pressing pressure
- Rotation using pedal
- Accident-protection with electronic barriers on rotation
- RAFFAELLO Color Touch Screen Computer for programming timing of pre- and post-vacuum, pressure and air-blowing (optional) times - 20 programs. Extremely intuitive software.

Options:

- Water spray gun
- High-pressure, built-in vacuum unit at 0.37 kW-0.5 HP.
- Special forms upon request (see page 19)

 Carrousel avec une rotation de 180 degrés (un plateau supérieure et deux inférieurs) pour le repassage de blouses, chemises et vêtements quotidiens général.

- Plateau supérieure en acier inoxydable chauffé à la vapeur (18RD CRP/V) ou électrique (18RD CRP/E).
- Plateau inférieure chauffée à vapeur avec la connexion pour l'aspiration.
- Pression de repassage réglable.
- Rotation au moyen d'une pédale.
- Protection contre les accidents avec une barrière électronique sur la rotation.
- RAFFAELLO Color Touch Screen Computer pour la programmation des temps de la vapeur supérieure, pré et post aspiration, et des temps de pression et de soufflerie - 20 programmes. Programmeur extrêmement intuitif.

Options:

- Pistolet nébuliseur d'eau.
- Aspiration 0,37 kW - 0,5 HP à haute dépression incorporé.
- Plateaux spécifiques sur demande (voir page 19).



18RD CRP



BL W-1/CR

100% Made in Italy 

 **ROTONDI** group
A step ahead

YOUR GARMENTS WITHOUT SPOTS!



EC-76



EC-72



EC-77

EC-76/EC-72/EC-77 SERIES

Spotting boards for hot and cold stain removal.

EC-76-Available in 8 different versions.

- Form and mobile arm in stainless steel.
- Two stain-removal guns connected to tanks.
- Drying gun.
- Built-in, high-pressure vacuum unit at 0.37 kW - 0.5 HP.

Options:

- Two-button air-steam gun.
- Fume vacuum hood with light.
- Air compressor at 1.5 kW - 2 HP
- Active carbon purification filter.

EC-72-Compact size suitable for laundries or packages with little space.

Available in 4 different versions

- Form and mobile arm in stainless steel.
- Two stain-removal guns connected to tanks (EC-72.02).
- With connection for centralised vacuum (EC-72.00) or with built-in high-depression vacuum at 0.37 kW - 0.5 HP (EC-72.01 - EC-72.02).
- Hot air - steam gun with pedal control and condensation separator unit (EC-72.00 - EC-72.01).
- Active carbon purification unit as optional.

EC-77-Pre-stain-removal cabinet with working chamber made entirely of AISI 304 stainless steel.

- Two mobile vacuum arms in stainless steel.
- Two stain-removal guns connected to tanks.
- Two independent high-pressure vacuums at 0.37 kW - 0.5 HP for working chamber, plus stain-removal arms.
- Drying gun.
- Soap atomising gun outfitted with stainless steel tank - 5 litres.
- Active carbon purification filter.
- Inside light.
- Inside working dimensions: 120 x 63 x 166 cm

Optional/s:

- Air-steam gun equipped with condensation separator.
- Built-in automatic steam generator at 5 litres - 4 kW, equipped and steam gun.
- Second gun for spraying soap, equipped with brush.

Tables pour détachage à chaud ou à froid.

EC-76-Disponible en 8 versions différentes.

- Plateau et support jeannette mobile en acier inox.
- Deux pistolets détachants connectés aux réservoirs relatifs.
- Pistolet de séchage.
- aspiration à haute dépression de 0,37 kW - 0,5HP incorporé.

Options:

- Pistolet d'air-vapeur avec deux boutons-poussoirs.
- Hotte d'aspiration de la fumée avec lumière.
- Compresseur d'air 1,5 kW - 2 HP.
- Filtre dépurateur à charbons actifs. Option.

EC-72-De dimensions compactes appropriées pour les blanchisseries ou les confections ayant peu d'espace.

Disponible en 4 versions différentes.

- Support jeannette et jeannette mobile en acier inox.
- Deux pistolets détachants connectés aux relatifs réservoirs (EC-72.02).
- Avec une connexion pour l'aspiration centralisée (EC-72.00) ou avec l'aspirateur à haute dépression de 0,37 kW - 0,5 HP incorporé (EC-72.01 - EC-72.02).
- Pistolet d'air chaud - vapeur avec la commande à pédale et groupe séparateur de condensations (EC-72.00 - EC-72.01).
- Filtre dépurateur à charbons actifs - optionnel.

EC-77-Cabine de pré-détachage avec un espace de travail complètement en acier inox AISI 304.

- Deux jeannettes mobiles en acier inox aspirants.
- Deux pistolets détachants connectés aux relatifs réservoirs.
- Deux aspirations à haute dépression indépendants de 0,37 kW - 0,5 HP pour l'espace de travail, et jeannettes détachantes.
- Pistolet séchage.
- Pistolet nébuliseur de produits liquides complété par le réservoir en acier inox de 5 litres.
- Filtre dépurateur à charbons actifs.
- Lumière interne.
- Dimensions internes de travail: 120 x 63 x 166 cm.

Options:

- Pistolet d'air-vapeur complété par un séparateur de condensations.
- Générateur automatique de la vapeur incorporé de 5 litres - 4 kW, complété et le pistolet à la vapeur.
- Deuxième pistolet de produits liquides avec brosse.

THE ROTONDI BOILERS



IGOS 57/2 (57+57 l)



IGOS 57 (57 l)



IGOS 25-25/2 (24,5 l)

IGOS SERIES

 Electric steam generator with capacity of 8, 24.5, 57 or 57+57 litres - meets PED standards - with double or single resistance.

- Modular resistances easily interchanged or customised, depending on the required steam consumption.
- Sturdy water-supply pump with rotating unit in anti-corrosion brass.
- Regulation of water level quantity in automatic boiler.
- Fully constructed with top-quality materials and in accordance with PED standards
- Steam pressure: 3 or 4.5 BAR. Upon request, 6 BAR.
- Steam production from 5 to 130 kg/h (see page 18)

Options:

- Stainless steel tank for collection of condensation, with electronic control of water level and automatic thermostat valve.
- Plastic or stainless steel water tank (only IGOS 3-4).
- FN-200 steam brush.
- Magnetic water softener unit.

 Générateur de vapeur électrique avec une capacité de 8, 24.5, 57 ou 57+57 litres - selon les réglementations PED - à double ou simple résistance.

- Résistances modulaires facilement interchangeables et personnalisables selon la consommation de vapeur demandée.
- Pompe robuste de l'alimentation de l'eau avec le groupe de rotation en matériel anticorrosion.
- Régulation automatique de la quantité et du niveau de l'eau dans la chaudière.
- Complètement construits avec des matériaux de première qualité et selon les réglementations PED.
- Pression de la vapeur: 3 ou 4,5 BARS. Sur demande 6 BARS.
- Production de vapeur de 5 à 130 kg/h (voir page 18).

Options:

- Cuve de récupération des condensations en acier inox avec le contrôle électronique du niveau de l'eau et la soupape thermostatique automatique.
- Réservoir de l'eau en plastique ou en acier inox (seulement IGOS 3-4).
- Brosse à vapeur FN-200
- Dépurateur magnétique de l'eau.



IGOS 3-4 (8 l)



EC-11



IGOS 3-4



TECHNICAL DATA

Model 2060 - QAD - 1100 - TF/AL ELC		2060	QAD-1	QAD-2	1100	1124	TF/AL-ELC
Voltaggio • Voltage • Voltaje	V				220-400/3/50-60		
Spannung • Tension d'alimentation							
Entrata vapore • Steam inlet • Entrada de vapor	Ø	3/8"	3/8"		1/2"		
Dampfleinlaß • Entrée vapeur							
Ritorno condense • Condensate return	Ø	3/8"	3/8"		1/2"		1/2"
Retorno condensaciones • Kondenswasserrücklauf • Évacuation condensation							
Pressione vapore • Steam pressure • Presión de vapor	BAR (psi)	5 (75)	5 (75)	4,5 (70)	5 (75)	4,5 (70)	5 (75)
Arbeitsdruck (Dampf) • Pression vapeur							
Entrata aria • Air inlet • Entrada aire • Luftanschluss • Entrée de l'air	Ø		-	-	3/8"	-	3/8"
Pressione aria • Air pressure • Presión aire •	BAR (psi)	6 (85)	-	-	6 (85)	-	6 (85)
Arbeitsdruck (Luft) • Presión aire							
Caldaia • Boiler • Caldera	l.	-	-	20/KW13	24/KW13	24/KW13	
Kessel • Chaudière							

Model BL CLP - SR-3000 - APC-3300 - SR-1000		BL CLP	SR-3000/V	SR-3000/E	APC-3300
Voltaggio • Voltage • Voltaje	V	230/1/50-60			230/1/50-60
Spannung • Tension d'alimentation					
Entrata vapore • Steam inlet • Entrada de vapor	Ø	1/2"	1/2"	-	-
Dampfanschluss • Entrée vapeur					
Pressione vapore • Steam pressure • Presión de vapor	BAR (psi)	5 (75)	5 (75)	-	-
Arbeitsdruck (Dampf) • Pression vapeur					
Ritorno condense • Condensate return • Retorno condensaciones	Ø	1/2"	1/2"	-	-
Kondenswasserrücklauf • Évacuation condensation					
Entrata aspirazione • Vacuum inlet • Entrada aspiración • Absaugeinlaß • Entrée aspiration	Ø	1 1/4" or 2"	-	-	-
Entrata aria • Air inlet • Entrada aire • Luftanschluss • Entrée de l'air	Ø	3/8"	3/8"	3/8"	1/4"
Pressione aria • Air pressure • Presión aire • Arbeitsdruck (Luft) • Presión aire	BAR (psi)	7 (100)	7 (100)	7 (100)	7 (100)

Model BL - 18RD		BL	18RD
Voltaggio • Voltage • Voltaje	V	230/1/50-60	230/1/50-60
Spannung • Tension d'alimentation			
Entrata vapore • Steam inlet • Entrada de vapor	Ø	1/2"	1/2"
Dampfanschluss • Entrée vapeur			
Pressione vapore • Steam pressure • Presión de vapor	BAR (psi)	5 (75)	5 (75)
Arbeitsdruck (Dampf) • Pression vapeur			
Ritorno condense • Condensate return • Retorno condensaciones	Ø	1/2"	1/2"
Kondenswasserrücklauf • Évacuation condensation			
Entrata aspirazione • Vacuum inlet • Entrada aspiración • Absaugeinlaß • Entrée aspiration	Ø	1 1/4" or 2"	3"
Entrata aria • Air inlet • Entrada aire • Luftanschluss • Entrée de l'air	Ø	3/8"	3/8"
Pressione aria • Air pressure • Presión aire • Arbeitsdruck (Luft) • Presión aire	BAR (psi)	7 (100)	7 (100)



TECHNICAL DATA

Model 3000 - 3300 - 2000		3000	3008	3032	3016	3300	3308	3332	3316	2002E TO 2006E
Voltaggio • Voltage • Voltaje Spannung • Tension d'alimentation	V	230/1/50-60	400/3/50-60		230/1/50	400/3/50-60				230/1/50-60 400/3/50-60
Resistenza caldaia • Boiler resistance • Resistencia caldera Heizwiderstand Kessel • Résistance chaudière	kW	-	6,5	6+9	7,5	-	6,5	6+9	7,5	4
Resistenza ferro • Iron resistance • Resistencia plancha Heizwiderstand Bügeleisen • Résistance fer	kW				0,8/1,1					
Resistenza piano • Resistance of board • Resistencia de la mesa de planchado Heizwiderstand Bügelfläche • Résistance de la surface de repassage	kW									0,8
Motore pompa • Pump motor • Motor bomba Pumpenmotor • Moteur de la pompe	kW	-	0,5	0,5	0,5	-	0,5	0,5	0,5	0,5
Motore aspiratore • Vacuum unit • Motor aspiración Absaugmotor • Moteur aspiration	kW	0,37	0,37	0,37	0,37	0,37	0,37	0,37	0,37	0,6
Caldaia • Boiler • Caldera Kessel • Capacité chaudière	L.	-	8	16	16	-	8	16	16	5
Entrata acqua • Water inlet • Entrada agua Wassereinlaß • Entrée de l'eau	mm	-	12	12	12	-	12	12	12	12
Scarico caldaia • Boiler exhaust • Tubo descarga agua Kesselablaß • Vidange de la chaudière	Ø	-	1/2"	1/2"	1/2"	-	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Scarico aria • Vacuum outlet • Tubo descarga de aire Luftablaß • Elimination de l'air	mm	100	100	100	100	125	125	125	125	-
Pressione vapore • Steam pressure • Presion de vapor Dampfdruck • Pression vapeur	BAR (psi)	5 (75)	4,5 (70)		5 (75)	4,5 (70)				3 (45)
Entrata vapore • Steam inlet • Entrada vapor Dampfeinlaß • Entrée vapeur	Ø	3/8"	-	-	-	3/8"	-	-	-	1/4"
Scarico condense • Condensate discharge • Descarga de la condensación Kondenswasserablaß • Évacuation condensation	Ø	3/8"	-	-	-	3/8"	-	-	-	1/4"

Model 2500 - 1980		2510	2530	2540	2560	1980/A-/S-/SM	1980/AC-1980/SC-1980/SMC
Dimensione piano di lavoro • Size of operating board • Dimension de la mesa de planchado Dimension Abmessungen Bügelfläche • Dimensions de la surface de repassage	cm	130x80	180x90	130x80	180x90	130x65	130x65
Voltaggio • Voltage • Voltaje Spannung • Tension d'alimentation	V 110-230/1/50-60	•	•	-	-	•	•
Voltaggio • Voltage • Voltaje Spannung • Tension d'alimentation	V 220-400/3/50-60	-	-	•	•	-	•
Pressione vapore • Steam pressure • Presion de ejercicio Dampfdruck • Pression vapeur	BAR (psi)	4,5 (70)	4,5 (70)	4,5 (70)	4,5 (70)	-	3 (45)
Caldaia • Boiler • Caldera Kessel • Capacité chaudière	L.	-	-	24	24	-	5
Resistenza caldaia • Boiler hearth • Resistencia caldera Heizwiderstand Kessel • Résistance chaudière	kW	-	-	12/15/18	12/15/18	-	4
Resistenza ferro • Iron resistance • Resistencia plancha Heizwiderstand Bügeleisen • Résistance fer	kW	0,8/1,1	0,8/1,1	0,8/1,1	0,8/1,1	0,8/1,1	0,8/1,1
Motore aspiratore • Vacuum unit • Motor aspiración Absaugmotor • Moteur aspiration	kW	0,55	0,55	0,55	0,55	0,6	0,6
Motore pompa • Pump motor • Motor bomba Pumpenmotor • Moteur de la pompe	kW	-	-	0,5	0,5	-	0,37
Entrata acqua • Water inlet • Entrada agua Wassereinlaß • Entrée de l'eau	mm	-	-	12	12	-	12
Entrata vapore • Steam inlet • Entrada vapo Dampfeinlaß • Entrée vapeur	Ø	3/8"	3/8"	-	-	-	-
Scarico condense • Condensate discharge • Descarga de la condensación Kondenswasserablaß • Évacuation condensation	Ø	3/8"	3/8"	-	-	-	-
Scarico caldaia • Boiler exhaust • Tubo descarga agua Kesselablaß • Vidange de la chaudière	Ø	-	-	1/2"	1/2"	-	3/8"
Scarico aria • Vacuum outlet • Tubo descarga de aire Luftablaß • Elimination de l'air	mm	125	125	125	125	-	-



TECHNICAL DATA

Model 398 - 388 - PVT-30	398/A	388/S	388/AC	388/SC-SMC	PVT-30	PVT-31	PVT-38	PVT-38/VAP		
	388/A	388/S	388/AC	388/SC-SMC						
Voltaggio • Voltage • Voltaje Spannung • Tension d'alimentation	V 110-230/1/50-60				•	•	-	•		
Voltaggio • Voltage • Voltaje Spannung • Tension d'alimentation	V 220-400/3/50-60				-	-	•	-		
Caldaia • Boiler • Caldera Kessel • Capacité chaudière	L.	-	5	5	-	-	8	8		
Resistenza caldaia • Boiler resistance • Resistencia caldera Heizwiderstand Kessel • Résistance chaudière	kW	-	4	4	-	-	4	6,5		
Resistenza ferro • Iron resistance • Resistencia plancha Heizwiderstand Bügeleisen • Résistance fer	kW	-	-	0,8/1,1	-	-	-	-		
Resistenza piano • Resistance of board • Resistencia de la mesa de planchado Heizwiderstand Bügeltische • Résistance de la surface de repassage	kW	-	-	0,8	-	-	-	-		
Motore pompa • Pump motor • Motor bomba Pumpenmotor • Moteur de la pompe	kW	-	-	0,37	-	-	-	-		
Motore aspiratore • Vacuum unit • Motor aspiración Absaugmotor • Moteur aspiration	kW	-	-	0,6	-	-	-	-		
Entrata acqua • Water inlet • Entrada agua Wassereinlaß • Entrée de l'eau	mm	-	12	12	-	-	12	12		
Entrata vapore • Steam inlet • Entrada vapor Dampfeinlaß • Entrée vapeur	Ø	-	-	-	-	3/8"	-	3/8"		
Scarico condense • Condensate discharge • Descarga de la condensación Kondenswasserablaß • Evacuation condensation	Ø	-	-	-	-	3/8"	-	3/8"		
Scarico caldaia • Boiler exhaust • Tubo descarga agua Kesselablaß • Vidange de la chaudière	Ø	-	-	3/8"	-	-	-	3/8"		
Scarico aria • Air outlet • Tubo descarga de aire Luftablaß • Elimination de l'air	mm	-	-	-	100	100	100	125		
Pressione vapore • Steam pressure • Presion de vapor Dampfdruck • Pression vapeur	BAR (psi)	-	3 (45)	3 (45)	-	5 (70)	3 (45)	5 (70)	3 (45)	4,5 (65)

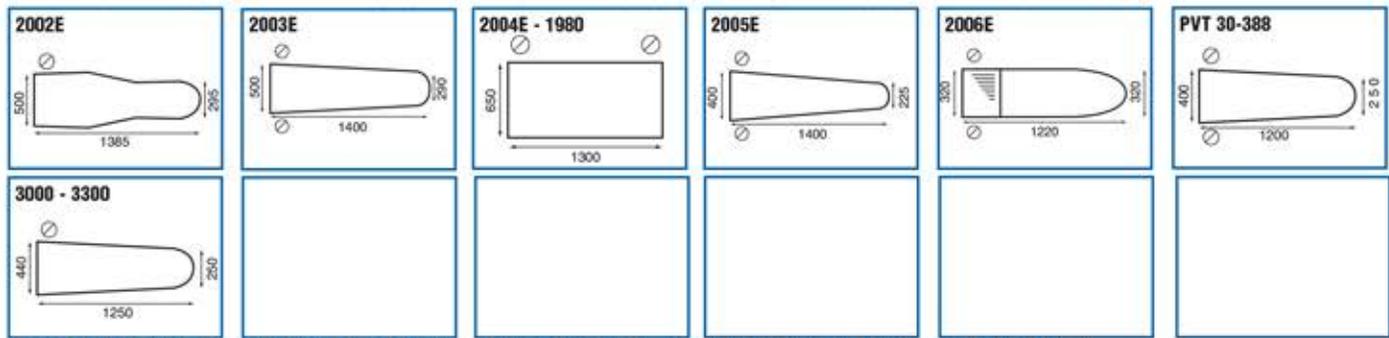
Model EC-72 - EC-77 - EC-76		EC-72	EC-77	EC-76							
				A	B	C	D	E	F	G	H
Voltaggio • Voltage • Voltaje Spannung • Tension d'alimentation	V	230/1/50-60	230/1/50-60	230/1/50-60	400/3/50-60	230/1/50-60	400/3/50-60	230/1/50-60	400/3/50-60	230/1/50-60	400/3/50-60
Motore aspiratore • Vacuum unit • Motor aspiración Absaugmotor • Moteur aspiration	kW	-	-	-	0,37	-	-	-	-	-	-
Potenza compressore • Compressor power • Potencia compresor Kompressorleistung • Puissance compresseur	kW	-	-	-	1,5	-	1,5	-	1,5	-	1,5
Entrata aria • Air inlet • Entrada aire Luftleinlaß • Entrée de l'air	Ø	1/4"	1/4"	1,4"	-	1,4"	-	1,4"	-	1,4"	-
Entrata vapore • Steam inlet • Entrada de vapor Dampfeinlaß • Entrée vapeur	Ø	3/8"	3/8"	-	-	3/8"	3/8"	-	-	3/8"	3/8"
Scarico condense • Condensate discharge • Retorno condensaciones Kondenswasserablaß • Evacuation condensation	Ø	3/8"	3/8"	-	-	3,8"	3,8"	-	-	3,8"	3,8"
Scarico aria • Air outlet • Tubo descarga de aire Luftablaß • Elimination de l'air	mm.	-	-	-	-	100	-	-	-	-	-
Pressione aria • Air pressure • Presión aire Luftdruck • Pression de l'air	BAR	-	-	-	-	8÷10	-	-	-	-	-
Pressione vapore • Steam pressure • Presion de vapor Dampfdruck • Pression vapeur	BAR (psi)	5 (75)	3 (45)	-	-	-	-	5 (75)	-	-	-



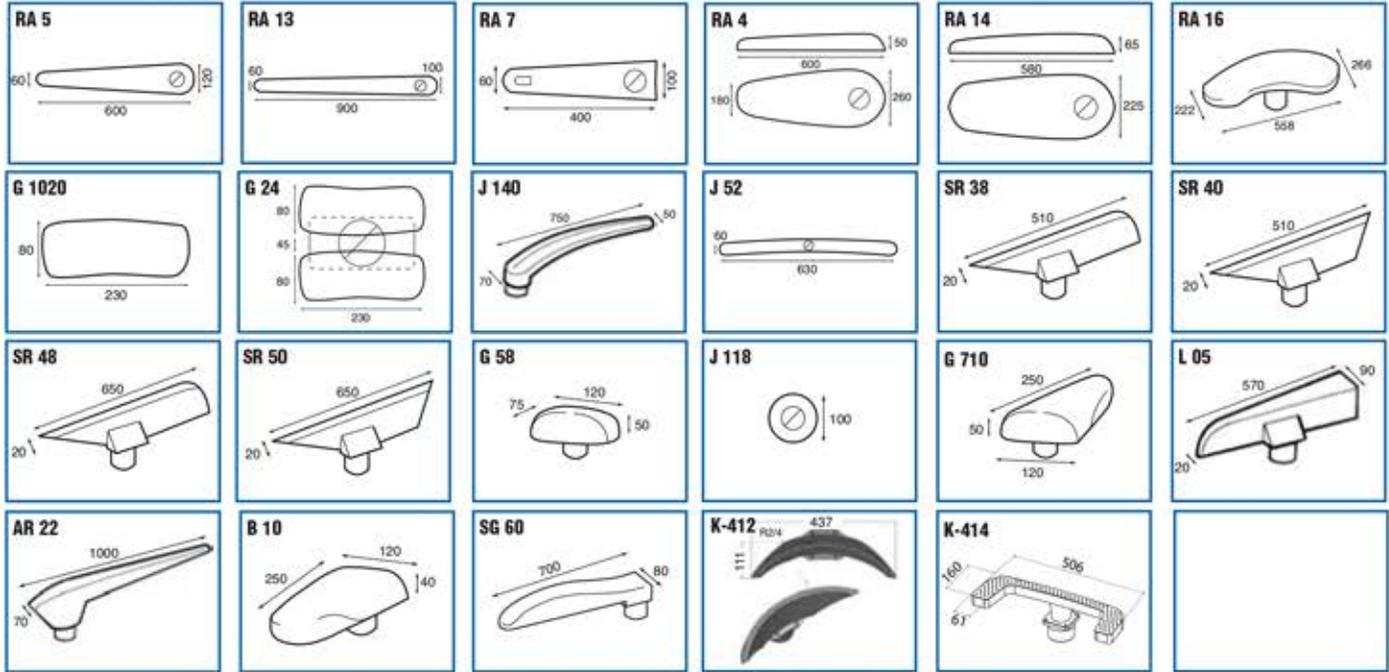
TECHNICAL DATA

Model IGOS		3	4	25-25/2	57	57/2					
Caldaia • <i>Boiler</i> • Caldera <i>Kessel</i> • Capacité chaudière	L	8	8	24,5	57	57x2					
Voltaggio • <i>Voltage</i> • Voltaje <i>Spannung</i> • Tension d'alimentation	V	220-400/1-3/50-60			220-400/3/50-60						
Resistenza caldaia • <i>Boiler heating</i> • Resistencia caldera <i>Heizwiderstand Kessel</i> • Résistance chaudière	kW	4	5	6÷18	20/50	40/100					
Resistenza ferro • <i>Iron resistance</i> • Resistencia plancha <i>Heizwiderstand Bügeleisen</i> • Résistance fer	kW	0,8+0,8	0,8+0,8	-	-	-					
Motore pompa • <i>Pump motor</i> • Motor bomba <i>Pumpenmotor</i> • Moteur de la pompe	kW	0,37	0,5	0,5	0,5	0,5+0,5					
Entrata acqua • <i>Water inlet</i> • Entrada agua <i>Wassereinlaß</i> • Entrée de l'eau	mm	12	12	12	12	12					
Pressione vapore • <i>Steam pressure</i> • Presión de vapor <i>Dampfdruck</i> • Pression vapeur	BAR (psi)	3(45)	4,5(70)	4,5(70)	4,5(70)	4,5(70)					
Scarico caldaia • <i>Boiler exhaust</i> • Tubo descarga agua <i>Kesselablaß</i> • Vidange de la chaudière	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"					
Presa vapore • <i>Steam intake</i> • Toma vapor <i>Dampfentnahme</i> • Prise vapeur	Ø	1/4"	1/4"	1/2"	1/2"	1/2"					
PRODUZIONE VAPORE • STEAM PRODUCTION • CANTIDAD DE VAPOR • PRODUCTION DE LA VAPEUR						IGOS 25 - 25-2 - 57 - 57/2					
KW		12	15	18	24	30	40	48	60	80	100
Kg/h		15,6	19,5	23,4	31,2	39	52	62,4	78	104	130
Kcal/h		10080	12600	15120	20160	25200	33600	40320	50400	67200	82000

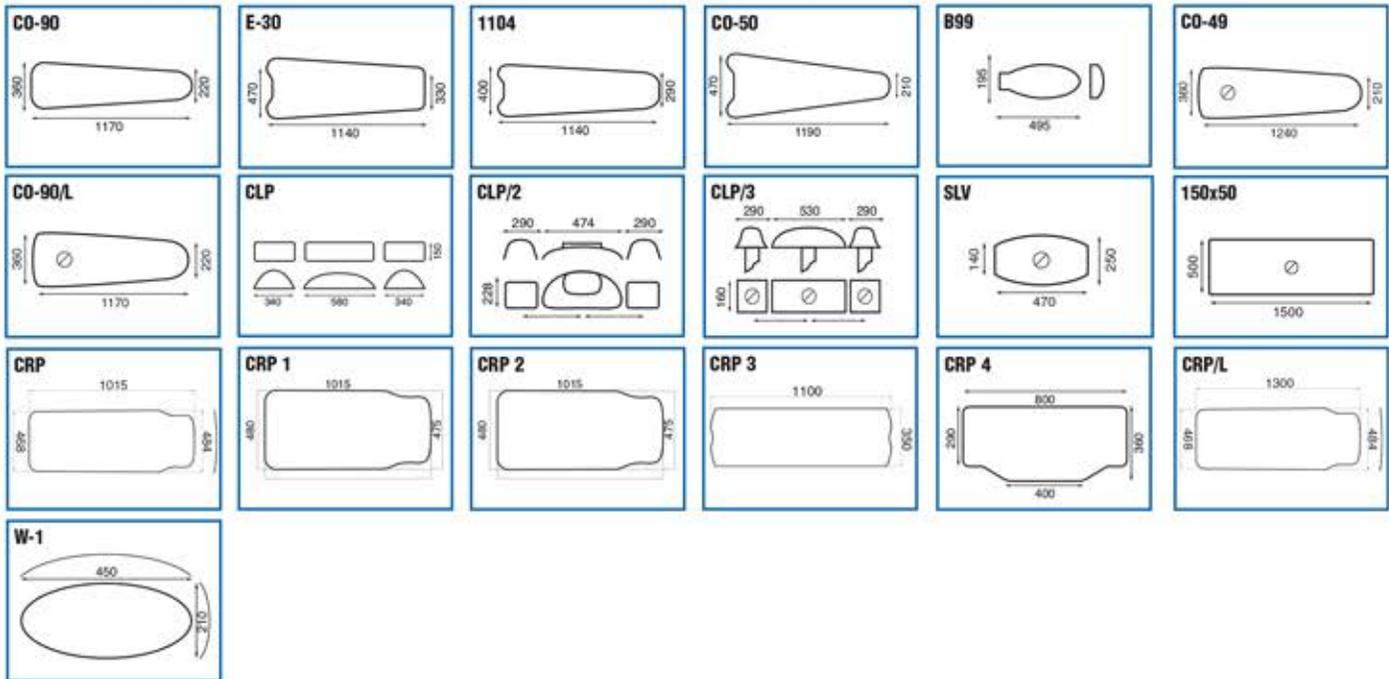
Forma principale tavoli (mm) - Main buck tables (mm) - Platos principales mesas (mm) - Formen für Bügelflächen (mm) - Plateau principales tables (mm)



Forme per bracci (mm) - Swing arm bucks (mm) - Formas para brazos móviles (mm) - Formen für Schwenkarme (mm) - Janettes (mm) ø 85 mm



Forme per presse (mm) - Presses bucks (mm) - Platos prensas (mm) - Formen für Bügelpressen (mm) - Plateau pour presses (mm)



Forgalmazó : Brother Miklós Kft.